

## Bedienungs- und Montageanleitung für den Lenkerenden-Spiegel

„STEALTH“ mit LED Blinker

Instruction and installation manual for handlebar end mirror

„STEALTH“ with LED indicator

Vielen Dank für den Kauf eines HIGHSIDER Produktes. Unsere Leidenschaft zum Motorradfahren finden sie in jedem unserer HIGHSIDER Produkte wieder. Wir wünschen Ihnen allezeit eine gute und sichere Fahrt mit Ihrem neuen HIGHSIDER Produkt aus dem Haus Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Thank you for buying a HIGHSIDER product. Because of our passion for motorcycles all our products are designed to meet your needs as a motorcyclist. We wish you always a safe and pleasant ride with your new HIGHSIDER product from Paaschburg & Wunderlich GmbH.

### Lesen sie diese Anbauanleitung vor der Montage sorgfältig durch!

Nur bei fachgerechter Montage und Anschluss ist die gesetzliche Gewährleistung erfüllt. Die Leuchtrichtung der Fahrtrichtungsanzeiger muss parallel zur Fahrbahn und zur Fahrzeuginnenachse in Fahrtrichtung weisen! Das Modul darf nicht geneigt verbaut werden. Dieses Lichtmodul ist zur Montage an Motorrädern zulässig und erfüllt bei ECE konformer Befestigung die europäischen Vorschriften. Es ist kein Eintrag in die Fahrzeugpapiere oder mitführen etwaiger Dokumente notwendig.

Beauftragen sie Fachpersonal mit der Montage, sollten sie selber unsicher sein!

**ACHTUNG:** Schauen sie niemals direkt in das Licht der LED's!

**HINWEIS:** Bewahren sie diese Betriebsanleitung für einen späteren Gebrauch auf.

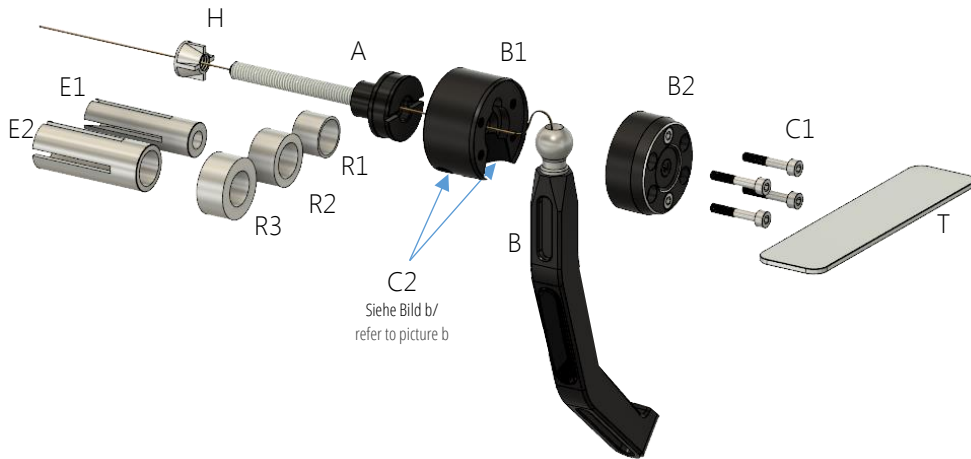
### Before installation please read this manual carefully!

The installation shall be conducted according to the ECE standards and by a qualified person. If the installation violates the ECE standards, the liability for the product is lost. The emitting direction of the indicator light shall be oriented in driving direction and parallel to the ground and the longitudinal axis of the vehicle. Do not install the light module inclined. This light module is approved for use on motorcycles. The product complies with the current ECE standards. This means no registration or carriage of documentation is needed when installing it on your motorcycle.

If uncertain about the installation, please hire a qualified person.

**CAUTION:** Never look into the light of the LED's!

**OBSERVE:** Please keep this manual for a possible later use.



### Zur Montage müssen die Einzelteile (A, H, E1-2, R1-3) abhängig vom Lenkerinnendurchmesser, entsprechend dieser Anleitung zusammengestellt werden!

- 1) Vor der Montage klemmen sie die Batterie ab. Achten sie darauf, dass ihr Fahrzeug sicher steht. Vor dem festen Einbau empfehlen wir, einen Funktionstest durchzuführen.
- 2) Reinigen sie die Lenkerinnenseite. Diese muss frei von Schmutz und Staub sein.
- 3) Lösen sie die beiden M4 Madenschrauben (Bild b) und ziehen sie den Adapter (A) vorsichtig aus dem aus dem Teil (B1). Achten sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen.
- 4) Stellen sie die Einzelteile für den Adapter (A) entsprechend der unten gezeigten Skizzen zusammen!  
**Hinweis:** Die Kabel des Blinkers müssen vor der Montage durch den Lenker und den Adapter (A) gezogen werden!
- 5) Drehen sie die Mutter (H) soweit auf die Schraube im Adapter (A), dass sich die Hülse (E) passend zum Lenkerinnendurchmesser spreizt. Schieben sie die Einheit in den Lenker. **ACHTUNG:** Der Adapter (A) muss etwas Abstand zum Griffende haben, damit das Teil (B1) im montierten Zustand nicht die Funktion der Gasdrehhülse beeinträchtigt! Verwenden sie das Werkzeug (T), um den Adapter im Lenker zu fixieren. Die Hülse (E) spreizt sich im Lenkerrohr weiter auf und gewährleistet so den festen Sitz der kompletten Einheit.
- 6) Nun setzen sie die gesamte Lenkerenden-Spiegel-Einheit (B) auf den im Lenker verbauten Adapter (A) (Bild a). Achten sie darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden. **Hinweis:** Verwenden sie Schraubensicherungskleber (#860-630) für die Schrauben (C1) und (C2) (Bild c und b). Mit den Schrauben (C1) (4 Stück M3x18) wird der Spiegelarm geklemmt (Bild c). Mit den 2 Schrauben (C2) (2 Stück M4 Madenschrauben; Bild b) wird der Klemmkopf am Adapter fixiert. Justieren sie nun die Position von Spiegelarm und Spiegel. **ACHTUNG:** Die in 0 Uhr und 6 Uhr positionierten M3 Schrauben im Bauteil (B2) dienen nur der Optik und müssen nicht angezogen werden!

### For the installation, you need to assemble the parts (A, H, E1-2, R1-3) according to the sketches below. The assembly depends on the inner diameter of your handlebar!

- 1) Disconnect the battery from the electric system and make sure that your motorcycle stands solidly on the ground. Before the installation, a functional test of the indicator is recommended.
- 2) Clean the inside of your handlebar. The surface must be free of any deposit.
- 3) Untighten both M4 headless screws (see picture b) and carefully take off the adapter (A). Be careful not to damage the electrical cables of the indicator.
- 4) Assemble the adapter according to the table (on the bottom of this sheet!)  
**OBSERVE:** Before you place the adapter inside the handlebar, pull the indicator cables through the handlebar!
- 5) Turn the nut (H) onto adapter (A) to spread clamp (E) until it fits the inner diameter of your handlebar. Push the clamp assembly inside the handlebar. **Caution:** Leave a small gap between the adapter (A) and the end of the throttle. This is to prevent part (B1) from affecting the free movement of the throttle when the installation is finished. Turn the adapter (A) with the help of the tool (T) until it is firmly installed. The clamp (E) will further spread inside the handlebar and lock the entire assembly.
- 6) Place the barend mirror unit (B) over the adapter (A) (pic a). Be careful not to jam the cables. **OBSERVE:** Apply threadlock varnish (#860-630) to the screws (C1) and C2) (see sketch c and b). Use the 4 pcs M3x18mm screws (C1) to fix the position of the mirror stem (pic c). Use the 2 pcs M4 headless screws (C2) to fix the position of the head assembly on the barend adapter (A)(pic b). Now adjust the mirror stem in the correct position. **Caution:** The M3 screws in the 0 and 6 o'clock position inside of part (B2) do not need to be tightened.

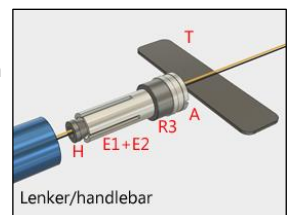
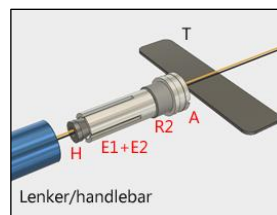
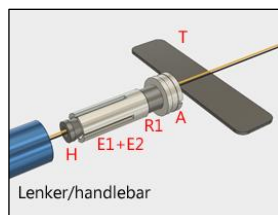
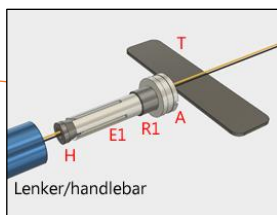
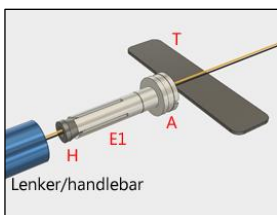
Lenkerinnendurchmesser/  
Inner diameter of handlebar  
12mm - 13,9mm

Lenkerinnendurchmesser/  
Inner diameter of handlebar  
14mm - 15,9mm

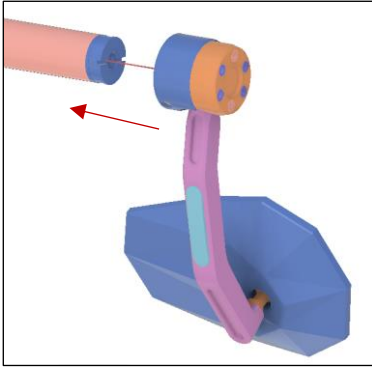
Lenkerinnendurchmesser/  
Inner diameter of handlebar  
16mm - 17,9mm

Lenkerinnendurchmesser/  
Inner diameter of handlebar  
18mm - 21,9mm

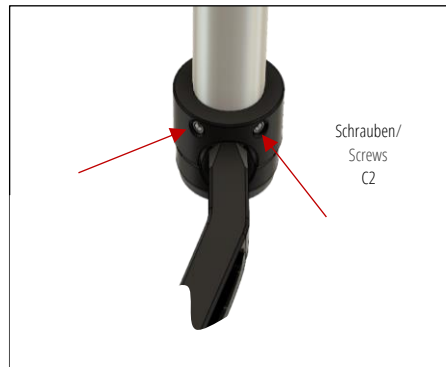
Lenkerinnendurchmesser/  
Inner diameter of handlebar  
≥ 22mm



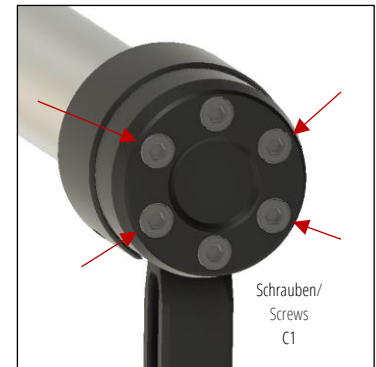
Bild/sketch a



Bild/sketch b



Bild/sketch c



- 7) Ziehen sie die Schrauben (C1) und (C2) fest an (max. 3Nm), sobald sie den Spiegelarm korrekt eingestellt haben. **Achtung:** Achten sie darauf, dass der Blinker senkrecht zum Boden und nach vorne in Fahrtrichtung positioniert ist, damit die Ausleuchtung ECE-konform geschieht!
- 8) Überprüfen die den festen Sitz am Lenker, indem sie an der äußeren Kante vom Spiegel drücken. Der Arm muss fest in seiner Position verbleiben!
- 9) Kabelanschluss: Gelbes Kabel = Fahrtrichtungsanzeiger (+)  
Schwarzes Kabel = Masse (-)  
**Achtung:** Nur an 12V DC Bordnetz anschließen!  
Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie!
- 10) Verlegen sie alle Kabel fachgerecht. Kabel nicht knicken. Lose Kabelenden gut isolieren!
- 11) Die Montage von Blinkern geschieht paarweise. Achten sie darauf, dass der Fahrtrichtungsanzeiger in Fahrtrichtung parallel zum Fahrzeug und zum Boden nach vorne orientiert ist (siehe Bild d)
- 12) Bei Fahrzeugen mit CAN-Bus System, oder auch mit ABS, kann es aufgrund des geringeren elektrischen Widerstandes der LED Einheit zu Fehlermeldungen kommen. In diesem Fall kann ein parallel geschalteter Widerstand Abhilfe schaffen.  
**Achtung:** Nach der Montage muss die korrekte Funktionsweise des ABS/CAN-Bus überprüft werden!
- 13) Sollte die Blinkfrequenz zu hoch sein, können Widerstände parallel zum Blinker angeschlossen werden. Achten sie auf gute Wärmeabfuhr der Widerstände. Alternativ können lastunabhängige Blinkrelais im Bordnetz verbaut werden. Bei Verwendung von anlernbaren Blinkrelais wird im Falle eines Ausfalls eines Blinkers die Blinkfrequenz geändert. **Achtung:** Bei Verwendung von Widerständen oder nicht anlernbaren Blinkrelais ändert sich bei Ausfall eines Blinkers die Blinkfrequenz nicht! Daher muss die Blinkfunktion vor jeder Fahrt überprüft werden!
- 14) **Achtung:** Überprüfen vor jeder Fahrt den sicheren Sitz der Einheit und die passende Spiegeleinstellung!
- 15) **Achtung:** Eine fehlerhafte Montage und/oder Spiegel- bzw. Blinker-Ausrichtung kann zum Verlust der Betriebserlaubnis des Fahrzeuges und zur Gefährdung der Sicherheit im Straßenverkehr führen.

Bild/sketch d



- 7) Tighten screws (C1) and (C2) max. 3Nm after you adjusted the mirror stem and mirror head correctly.  
**CAUTION:** Observe that the indicator has to be oriented vertically and parallel to the longitudinal axis of the vehicle. This is mandatory to meet the ECE requirements concerning light distribution!
- 8) Check that the complete assembly is firmly installed. The mirror stem and the adapter must not budge while adjusting the mirror!
- 9) Cable connection: yellow cable = indicator (+)  
black cable = ground (-)  
**Caution:** Only connect to 12 V DC power supply. Disregarding this will terminate the guarantee.
- 10) All cables must laid out carefully and in a professional manner. Avoid sharp bending of the cables. Open cable ends must be insulated.
- 11) Always install pairs of indicators. Make sure that the orientation of the indicator is parallel to the vehicles longitudinal axis and parallel to the ground in driving direction. (see sketch d aside)
- 12) Due to the reduced electrical resistance of the LED modules, vehicles equipped with CAN-bus system or in some cases ABS system, may need the installation of an additional resistor (in parallel) to work properly.  
**Caution:** After installation, the proper function of the ABS/CAN-bus must be checked!
- 13) If the indicating frequency is too high, additional resistors, installed in parallel, will remedy the problem. Make sure a good heat dissipation of the resistors is guaranteed. Optionally a load-independent indicator relay can be used. Intelligent indicator relays will indicate the failure of an indicator by changing the indicating frequency. **Caution:** Non-intelligent relays and resistors will not change the indicating frequency in case of failure of one indicator. Due to this, a check of the indicating function needs to be performed before each ride!
- 14) **Caution:** Check the safe and solid fit of the assembly before each ride! In addition, make sure that the mirror adjustment provides a proper view rearwards.
- 15) **Caution:** Faulty installation and/or mirror adjustment can lead to the loss of road traffic worthiness of the vehicle. In addition, the safe operation in road traffic is compromised!

Weitere HIGHSIDER Produkte finden sie auf: [WWW.HIGHSIDER-GERMANY.DE](http://WWW.HIGHSIDER-GERMANY.DE)

SCAN IT !!!



#### Haftungsausschluss und Garantiebestimmungen:

Bei unsachgemäßer Handhabung, Montage oder Verwendung des Gerätes erlischt jeglicher Garantie- und Gewährleistungsanspruch. Aufgrund der Nicht-Überprüfbarkeit der sachgemäßen Anwendung übernimmt die Firma Paaschburg und Wunderlich GmbH keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden bzw. Folgeschäden die aus dem Betrieb des Gerätes entstehen. Zu diesen zählen unter anderem: Personen-, Finanzielle- und Sachschäden jeglicher Art. Die Verwendung im öffentlichen Verkehr geschieht auf eigene Gefahr. Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am alten Lokschuppen 10a, D-21509 Glinde  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: sales@pwnonline.de

Alle Rechte, Änderungen und Irrtümer bleiben vorbehalten.  
#301-456A\_2018-11

#### Exclusion of liability and guarantee regulation:

In case of inappropriate use or installation of the device, all guarantee claims and liability for direct or indirect or subsequent damage become invalid. Paaschburg & Wunderlich GmbH is not liable for any damage resulting usage, installation or connecting of the device. In particular the liability on damage to person and financial loss is excluded. The use of the device in public traffic is at owner's risk solely.  
Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am alten Lokschuppen 10a, D-21509 Glinde  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: sales@pwnonline.de

All rights reserved. Changes and errors are excepted.  
#301-456A\_2018-11